**اللمحة العامة والأسس المنطقية**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **المؤشر** | 1. مدى مساهمة البحوث والتوثيق، بما في ذلك الدراسات العلمية والتقنية والفنية، في الصون | |
| **عوامل التقييم الشامل** | يتم تقييم هذا المؤشر على أساس ثلاثة عوامل على الصعيد القطري ترصدها كل دولة طرف وتعد التقرير عنها: | |
| 9-1 تشجيع الدعم المالي وغيرها من أشكال الدعم المقدّمة للبحوث، والدراسات العلمية والتقنية والفنية، والوثائق والارشيفات الرامية إلى الصون والمُنجزة وفقاً للمبادئ الأخلاقية ذات الصلة. | المادة 13 (ج)  التوجيه التنفيذي 173، والتوجيه التنفيذي 175 |
| 9-2 تعزيز البحوث فيما يتعلّق بنهج صون التراث الثقافي غير المادي وآثاره في العناصر العامة والخاصة للتراث الثقافي غير المادي، سواء كانت مدرجة أم لا. | المادة 13 (ج)  التوجيه التنفيذي 162 |
| 9-3 مشاركة ممارسي التراث الثقافي غير المادي وحملته في إدارة نتائج البحوث والدراسات العلمية والتقنية والفنية، المنجزة بموافقتهم الحرة والمسبقة والمستنيرة، وتنفيذها، ونشرها. | التوجيه التنفيذي 109 (أ)، والتوجيه التنفيذي 109 (هـ)، والتوجيه التنفيذي 153 (ب) (2)، والتوجيه التنفيذي 175  المبدأ الأخلاقي 1، والمبدأ الأخلاقي 7 |
| **العلاقة مع أهداف التنمية المستدامة والمؤشرات الأخرى** | **أهداف التنمية المستدامة:** يستجيب هذا المؤشر للغاية 11-4 من أهداف التنمية المستدامة، "تعزيز الجهود الرامية إلى حماية وصون التراث الثقافي والطبيعي العالمي". وعلى نطاق أوسع، قد يكون للبحث والتوثيق بشأن التراث الثقافي غير المادي وصونه أثرًا على مجموعة من أهداف التنمية المستدامة، مثل تلك المتعلقة بالزراعة المستدامة (الهدف التنمية المستدامة 2)، والصحة والرفاه (الهدف التنمية المستدامة 3)، والاستخدام المستدام للمياه (الهدف التنمية المستدامة 6)، والتنوع البيولوجي (الهدف التنمية المستدامة 15)، إلخ.  العلاقة بالمؤشرات الأخرى: **ينبغي تناول هذا المؤشر مع المؤشر 10. وينصب التركيز هنا على عمليات البحث والتوثيق، وكيفية إجراؤها، ودعمها بما يتماشى مع روح الاتفاقية وهدفها. يسلط المؤشر 10 الضوء على نتاج البحث والتوثيق ونتائجهما، وكيفية استخدام هذا النتاج لتحسين الصون وتعزيز صنع السياسات. وبالتركيز على عمليات البحث والتوثيق ونتائجهما متوسطة المدى، يكمل هذان المؤشران المؤشر 1، المتعلق بتعزيز مؤسسات التوثيق، والمؤشر 24، المتعلق بالتعاون الدولي من خلال تبادل الوثائق. كما ينصب تركيز المؤشر 22 على الدراسات العلمية والتقنية والفنية، ولكن موضوع الدراسة هنا ليس التراث الثقافي غير المادي نفسه، بل بالأحرى برامج صون هذا التراث وتدابيره.** | |
| **الأسس المنطقية للاجراءات** | يحتل التوثيق والبحث مكانة بارزة ضمن التدابير التي تشكل عملية الصون، كما هو مفهوم في المادة 2-3. يتم حث الدول على "تشجيع إجراء دراسات علمية وتقنية وفنية، وكذلك منهجيات البحث، من أجل الصون الفعال" (المادة 13 (ج)). كما توضح الأحكام المحددة من التوجيهات التنفيذية نطاق هذا البحث وكيفية إجراؤه، مع تسليط الضوء على المشاركة الواسعة والفعالة لممارسي التراث وحملته في عملية البحث، بما في ذلك ضمان موافقتهم الحرة، والمسبقة، والمستدامة، والمستنيرة. أُجريت عمليات البحث والتوثيق لممارسات التراث الثقافي غير المادي وأشكال التعبير عنه بالطبع لعدة قرون في العديد من البلدان، لكن تؤكد الاتفاقية أنه من الضروري توجيه مثل هذا العمل صوب الصون. كما قد يشمل ذلك دراسات حول فعالية استراتيجيات وأساليب الصون المتنوعة وأثارها. | |
| **المصطلحات الرئيسية** | * الدراسات العلمية والتقنية والفنية * المبادئ الأخلاقية لصون التراث الثقافي غير المادي * عناصر التراث الثقافي غير المادي * مدرج (سواء كان مدرجًا أم لا) * ممارسو التراث وحملته * المشاركة أو الإشراك * النشر * الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة | |

التوجيهات المحددة بشأن الرصد والتقرير الدوري

|  |  |
| --- | --- |
| **فوائد الرصد** | **يمكن أن يساعد الرصد الدولة على تقييم مدى مساهمة مختلف مؤسسات البحث والتوثيق (راجع المؤشر 1) بفعالية في الصون. ويعطي الرصد فرصة إتاحة الموارد المالية بغرض دعم جهود البحث والتوثيق، ويمكن أن يسلط الضوء على مواضع حيث قد توجد فجوات التمويل. كما أنه يؤكد عما إذا كانت المبادئ الأخلاقية ذات الصلة تُحترم أثناء عمليات البحث والتوثيق، ولا سيما مبدأ الموافقة الحرة، والمسبقة، والمستدامة، والمستنيرة. وعلى الصعيد العالمي، قد يشير الرصد إلى نقص التمويل في بعض البلدان أو المناطق التي يمكن معالجتها من خلال التعاون والمساعدة الدوليين. كما يمكن أن يحدد الرصد العالمي الممارسات الجيدة والاستراتيجيات المبتكرة التي أثبتت فعاليتها في تعزيز أوسع مشاركة ممكنة لممارسي التراث وحملته في جميع خطوات البحث والتوثيق، بما في ذلك نشر نتائجها.** |
| **مصادر البيانات وجمعها** | إذا وفرت الدولة أموالًا لدعم أنشطة البحث والتوثيق، فمن المحتمل أن تكون سجلات هذا التمويل متاحة؛ في حالة وجود هيئة استشارية أو آلية تنسيق، فقد تتمتع بإمكانية الوصول إلى معلومات عن ممارسات تمويل الأطراف الأخرى. قد تتناول المبادئ التوجيهية للتمويل واستراتيجيات البحث أوسع مشاركة ممكنة **لممارسي التراث وحملته** في عمليات البحث والتوثيق. وإذا أسفرت عميات البحث والتوثيق عن منشورات أو معارض أو مؤتمرات أو عروض عامة أخرى، فعادةً ما تكون هذه النتائج متوسطة المدى متاحة. وقد تحدد إجراءات البحث أو بروتوكولاته أو سياساته ضرورة الموافقة الحرة، والمسبقة، والمستدامة، والمستنيرة وقد تكون متاحة للمشاورة.  مصادر البيانات المحتملة   * ميزانيات وتقارير وزارة الثقافة أو مصادر تمويل أخرى داعمة للبحث والتوثيق * إعلانات التمويل ومبادئه التوجيهية من الممولين * لوائح أو بروتوكولات تحكم ممارسات البحث، وخاصة تلك المتعلقة بمواضيع بشرية * ببليوغرافيات، أو كتالوجات ناشرين، أو استعراضات أعمال منشورة * كتالوجات معارض أو جداول أعمال أو إجراءات مؤتمر أو وثائق تصف عروض وفعاليات عامة أخرى * تغطية إعلامية لبرامج وأنشطة تشاركية خاصة بالبحث والتوثيق |